



JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
SECRETA SOÑOS DE SERVIR
世界最強

Traducción
Morlan

Capítulo III

El Laberinto Reisen

Alrededor de la época en que Hajime estaba convirtiendo a los pacíficos hombres conejo en asesinos despiadados, el grupo de Kouki estaba haciendo una pequeña pausa en su viaje a través del gran laberinto de Orcus y descansando en Horaud.

Su entrenamiento les había llevado hasta el piso setenta del laberinto, y tanto la fuerza como el número de los monstruos a los que ahora se enfrentaban habían aumentado considerablemente. Para reagruparse, el grupo había decidido regresar temporalmente a la ciudad y descansar.

También necesitaban tiempo para prepararse mentalmente, ya que finalmente habían llegado a un punto en el que el Capitán Meld y los otros caballeros ya no podrían seguirlos. La razón por la que eligieron el piso setenta específicamente fue porque habían encontrado un círculo mágico allí que podía teletransportarlos de vuelta al piso treinta. Como habían encontrado el camino de regreso, Meld había aprovechado la oportunidad para recomendarles que se tomaran un descanso.



Así que decidieron tomarse unos días para relajarse en Horaud. Todo el mundo pasaba su descanso como mejor les pareció.

En las afueras de la ciudad había uno de esos estudiantes. Estaba respirando con mucho esfuerzo

"Haaah Haah... Sagrados estigmas de luz, desciendan de los cielos y sellen a mis enemigos... ¡[Cuchillas Atadura de Luz]!" Preparó sus rodillas para no caerse, y luego bajó su bastón blanco puro. Esta chica era la sanadora del grupo del héroe, la Sacerdotisa, Kaori Shirasaki.



**"ESTIGMAS
DE LUZ
SAGRADOS,
DESCIENDAN
DE LOS
CIELOS
Y SELLEN
A MIS
ENEMIGOS!
HOJAS DE
ATADURA
DE LUZ!"**

HAORI SHIRASAKI



Lo que surgió del bastón de la sanadora no fue magia de restauración, sino una ráfaga de cruces que parecían espadas compuestas de luz. Esa era la naturaleza de su hechizo, [Cuchillas Atadura de Luz].

Una jauría de monstruos en forma de lobo, Deloses aullaron, mientras el aluvión de cruces de luz caía sobre ellos. Pero las ágiles bestias esquivaron rápidamente y empezaron a correr hacia Kaori.

"¡[Grilletes Divinos]!" Instantáneamente soltó un hechizo de seguimiento. Normalmente, un hechizo lanzado sin un encantamiento sería bastante débil, pero Kaori había metido el encantamiento de las [Grilletes Divinos] en el canto que había dicho para [Espadas Cuchillas de Luz]. Esta era una técnica original de multidifusión que ella misma había desarrollado. Así, este segundo hechizo fue tan fuerte como el primero.

Cadenas de luz surgieron del suelo, entrelazándose alrededor de las piernas de los Deloses. La fuerza de los Deloses no era suficiente para romper los grilletes, así que se quedaron atascados en el lugar con bastante rapidez.



Pero dos de ellos acababan de evitar por poco ser atados, y ahora se movían para hacer un ataque de pinza a Kaori. A pesar del hecho de que debería haber sido una luchadora por la retaguardia, y una sanadora en ese sentido, Kaori no parecía para nada perturbada por el hecho de que consiguiesen acercarse.

"¡Pereced!" A su grito, un diluvio de cruces de luz llovió desde el cielo, atravesando a los dos Deloses a medio salto. Pero atar las [Cuchillas Atadura de Luz] era fundamentalmente una habilidad de contención, y aunque las cruces consiguieron clavar a los Deloses al suelo, no causaron heridas mortales. Al igual que sus contrapartes que habían sido atados por las [Grilletes Divinos], estaban clavados en su lugar, pero por lo demás ilesos. Después de comprobar la efectividad de estos hechizos, Kaori pasó a otro encantamiento.

"Santa luz del juicio, trae venganza a los malvados y aplasta a los que están restringidos por la justicia." De repente, los hechizos de luz que no deberían haber poseído ningún poder destructivo hicieron que los Deloses empezaran a aullar de



dolor. Los [Grilletes Divinos] comenzaron a apretarse alrededor de sus prisioneros, mientras las [Cuchillas Atadura de Luz] se hundían más profundamente en el suelo.

Aunque no podían perforar directamente la piel, los hechizos de Kaori aún podían dañar indirectamente a sus enemigos. Aunque, como este no era el uso previsto para el hechizo, requería una enorme cantidad de concentración y re-imagen de la naturaleza del hechizo, junto con un hábilmente organizado círculo mágico.

Por eso Kaori había venido aquí. Los monstruos que rodeaban la ciudad eran mucho más débiles que los que se habían encontrado en el laberinto, por lo que incluso alguien no apto para el combate como ella podía enfrentarse a ellos. Había querido practicar convertir sus habilidades de contención en ofensivas, por lo que enemigos débiles como ellos eran perfectos para ello.

Había estado aquí practicando sola durante horas, y tanto su cuerpo como su mente se estaban acercando a sus límites. Su suministro de maná estaba casi agotado, y su visión era borrosa. No pudo seguir mucho más. Y, sin embargo, la ardiente voluntad que brillaba en los ojos de Kaori nunca había flaqueado. Había estado ardiendo desde el día en que supo que la persona que amaba había desaparecido, el día en que decidió encontrar la verdad por sí misma. Un deseo tan fuerte que había derretido el hielo alrededor de su desesperado corazón no se quemaría tan fácilmente. No había tiempo que perder en descansar. Su resolución no lo permitiría.



Y así que...

"Presiona hacia abajo, oh luz voluminosa, mientras mi resolución siga siendo verdadera.... ¡[Trituradora del Cielo]!" Incluso si aparecieran más enemigos, ella nunca se echaría atrás. Incluso si fuera imprudente, incluso si fuera una locura, nunca pararía. Si pensara en rendirse, algo en lo más profundo de su ser le susurraría: "¿Eso es todo? Vas a romper otra promesa..." y ese lado obstinado la obligaría a dar otro paso adelante.

Del cielo vino una nueva ola de monstruos. Bahals, criaturas en forma de cuervo con alas tan negras como la oscuridad de la noche. No eran especialmente poderosos, pero la mayoría de los aventureros los odiaban. Es decir, por sus plumas, un aluvión de las cuales se dirigía directamente hacia Kaori.



JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
DEPARTAMENTO DE SEÑALISACIÓN
世界最強

Traducción
Morlan

Atacaron en bandadas, nunca se acercaron al suelo, y atacaron a aventureros desventurados lloviendo plumas afiladas sobre ellos.

Kaori bloqueó su ataque creando una serie de pequeñas barreras a su alrededor. Necesito hacer la imagen más clara, y sacarlos más rápido. No puedo hacer grandes barreras como Suzu-chan, ¡pero puedo compensarlo con números y habilidad! De cara pálida, Kaori logró defenderse de la primera ola de los bahalíes. Sin embargo, a pesar de sus logros, no estaba satisfecha. Luego, a pesar de que la creación de barreras estaba fuera de las habilidades de su trabajo, creó docenas de escudos, inclinándolos para redirigir los golpes en lugar de detenerlos directamente.

Si el Maestro de Barreras de la clase, Suzu Taniguchi, hubiera visto el escudo improvisado de Kaori, se habría quedado asombrada. Ni siquiera ella sería capaz de hacer una defensa tan perfecta sin un esfuerzo considerable. Aunque tanto las barreras como la curación caían bajo el dominio de la magia de la luz, era casi imposible para una Sacerdotisa, que se especializaba en curación, igualar los poderes defensivos de un Maestro Barrera, que se especializaba en defensa.

"Haah, Haaah..." Pero incluso después de lograr una hazaña tan hercúlea, Kaori no sonrió. Aunque se había defendido del ataque de los bahalíes, había gastado demasiado de su maná y había tenido que morderse los labios con fuerza para mantenerse consciente. Se apoyó en su artefacto para mantenerse erguida, negándose obstinadamente a caer.

Como los Bahals usaban parte de sus cuerpos para atacar, no podían atacar consecutivamente, ya que tenían que esperar a que sus plumas volvieran a crecer. Aprovechándose de eso, Kaori rápidamente disparó otras [Cuchillas Atadura de Luz] hacia el rebaño, y luego desplegó su [Trituradora del Cielo] para mantenerlas sujetadas. Al igual que los Deloses, los Bahals estuvieron al borde de la muerte con el poder aplastante de sus hechizos. Pero entonces, cuando estaba a punto de empezar su próximo conjuro.

"Ah..." Su cuerpo finalmente se rindió, y ella cayó al suelo. Incapaz de mantener su magia por más tiempo, los Deloses fueron liberados de sus ataduras. La mayoría de ellos ya habían perdido el conocimiento, pero unos pocos habían logrado



JabraScan
RexScan



Traducción
Morlan

mantenerse despiertos. Tosieron violentamente al levantarse, sus ojos escarlatas mirando a Kaori.

Su mente le gritaba que corriese, pero el cuerpo de Kaori ya no la escuchaba. Los pocos Deloses que quedaban la atacaron. La baba goteaba de sus fauces mientras aullaban triunfalmente. Kaori se puso de rodillas, usando su bastón como apoyo. Respirando con dificulta, empezó a cantar un hechizo de atadura, pero... no había forma de que llegara a tiempo.

Un instante antes de que sus monstruosos colmillos devoraran a Kaori, alguien intervino.

"¡Kaori!" Era una voz que Kaori conocía demasiado bien. En segundos, los Deloses habían sido cortados en pedazos.

"¿Shizuku-chan?"



"Así es. Soy yo, tu mejor amiga. Tu mejor amiga que actualmente está furiosa contigo. Tu mejor amiga que quiere abofetearte por ser tan estúpida".

"U-Umm... Ahaha.... Lo siento."

Kaori se dejó caer al suelo mientras se disculpaba, encontrándose con la furiosa mirada de su mejor amiga, Shizuku Yaegashi. Sabía que si decía alguna tontería como "¿Por qué estás tan enfadada?" Shizuku realmente la abofetearía. Además, ella ya había adivinado por qué Shizuku estaba tan enfadada.

"Increíble. No te diré que no te esfuerces demasiado. ¡Pero al menos, prométeme que me llevarás contigo! Incluso estos monstruos débiles podrían matarte si te equivocas, ¿sabes? Pensé que querías encontrar a Nagumo-kun. ¿Cómo vas a encontrarlo si estás muerta? ¡Eres una imbécil! ¡Una estúpida testaruda y tonta!"



JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
SECRETA ENIGMAS DE SERAISAIYOU
世界最強

Traducción
Morlan

"Lo siento, Shizuku-chan..."

"Oh no, no te perdonó tan fácilmente. Sé que volverás a huir si te quito los ojos de encima. ¡Deja de tratar de tomar el lugar de Ryutarou, idiota de cabeza dura! Sé que has estado probando un montón de cosas, pero sigues siendo parte de la retaguardia. Estás en tu mejor momento cuando tienes a alguien que te proteja mientras cargas tus hechizos. Podrás entrenar más eficientemente si estoy aquí para apoyarte, ¡y así no tendrás que preocuparte de que te maten! ¡Todo lo que tenías que hacer era pedirme que viniera y me habría unido! ¿Por qué no puedes confiar en mí con eso? Hey, ¿me estás escuchando, Kaori?"

"Estoy escuchando... De verdad, lo siento".

"¡No, no te creo! ¡Siéntate derecho! ¡Vas a escucharme esta vez, te guste o no!" Shizuku se dejó caer ante Kaori. Lo que siguió fue una larga y muy animado sermón de Shizuku.

Umm, Shizuku-chan. Creo que estoy perdiendo el conocimiento, así que, lo siento. Aunque las palabras específicas no llegaban a Kaori, podía ver lo preocupada que debía estar Shizuku por ella, así como lo desesperada que quería que Kaori confiase en ella. Y así, a pesar de estar a unos centímetros de desmayarse, se sentó allí obedientemente y escuchó el sermón de Shizuku.



A mitad de su sermón los otros Deloses se despertaron, y los Bahals volvieron con un nuevo abrigo de plumas, pero Shizuku los aniquiló a todos sin pestañear y volvió a su sermón. Finalmente, cuando se empezó a ver el blanco de los ojos de Kaori, Shizuku fue interrumpida.

"¡Oh, no, parece que Kaorin está en muy mal estado!"

"Sh-Shizuku... Sé que quieres sermonearla, pero ¿no crees que deberías dejar que Kaorichan recupere algo de su maná primero?"





Suzu y Eri aparecieron. En realidad, habían estado buscando juntos a Kaori, pero Shizuku se había escapado cuando su sensor Kaori incorporado había empezado a sentir un hormigueo.

Su llegada finalmente hizo que Shizuku detuviera su sermón. Miró bien a Kaori, y vio que estaba tambaleándose al borde de la inconsciencia. Gruñendo para sí misma, Shizuku sacó una poción de maná y tiró su contenido por la boca medio abierta de Kaori.

Kaori se sorprendió, pero Shizuku sin piedad le ordenó que se lo tragase todo. Shizuku levantó suavemente a Kaori mientras bebía, y cuando terminó limpió las gotas de líquido que se habían derramado de sus labios.

"ShizuShizu, te pareces a ella..."

"Suzu, si no quieres que te mate, creo que deberías parar". Eri apresuradamente impidió que su amiga firmara su propia sentencia de muerte. Alrededor del tiempo en que Kaori estaba recobrando la capacidad de pensar con claridad, las cuatro niñas escucharon a alguien llamándolas. Parecía que Kouki y los otros habían llegado.



"Oh Vamos, no es propio de ti estar tan loca. Sé que volvimos aquí para descansar, pero podrías habernos pedido que te ayudáramos con tu entrenamiento. No nos enfadaremos, ¿sabes?"

Kouki se sentó junto a Kaori y sonrió tranquilizadora mente mientras ponía una mano sobre su hombro. Ryutarou dijo su parte y se mofó. A su manera, ambos estaban preocupados por ella también.

"Lamento haberlos hecho preocuparse por mí. Pensé que sería capaz de manejar a los monstruos de la ciudad por mi cuenta, al menos... pero supongo que continué por demasiado tiempo. Lo siento mucho". Inclinó la cabeza, sintiéndose culpable de preocupar a todo el mundo por su imprudencia. Shizuku finalmente dejó de



JabraScan
RexScan



Traducción
Morlan

preocuparse por Kaori como una gallina madre, y un agradable humor se asentó sobre los estudiantes.

Kouki propuso que todos volviesen a la ciudad, a lo que todos los demás asintieron con la cabeza. Pero cuando Kaori intentó ponerse en pie, tropezó de forma inestable. Aunque ya no estaba mansa y atontada, su agotamiento físico seguía siendo serio

Kouki rápidamente extendió una mano para apoyarla, pero...

"¿Estás bien, Kaori?"

"Shizuku-chan... Gracias. Lo siento, parece que no puedo caminar muy bien." Shizuku rápidamente se materializó al lado de Kaori, y la ayuda de Kouki no tenía a donde ir. Sus cejas cayeron tristemente, pero como un verdadero héroe se negó a dejar que eso le detuviese. Impávido, intentó ofrecerse a llevar a Kaori, ya que ella no podía caminar. Naturalmente, iba a llevarla de vuelta. Sin embargo...



"Sheesh, no tienes remedio. Aprende de tus errores y deja de huir por tu cuenta, ¿de acuerdo?"

"Espera, Shizuku-chan. Esto es vergonzoso."

"Fufu, es tu castigo por dejarmeatrás."

Una niña lo suficientemente fuerte como para enfrentarse a monstruos en los pisos inferiores del abismo podría fácilmente llevar a una sola persona por su cuenta. Y así, fue Shizuku la que asumió el deber de llevar a Kaori de vuelta. Kaori se sonrojó de vergüenza mientras Shizuku la llevaba como una princesa de vuelta a la ciudad. Shizuku tuvo una figura galante, con su fría conducta y la imponente espada atada a su cintura. Parecía un príncipe de un cuento de hadas, con una princesa que salvar.



JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
SEKIGUCHI KODOMO NO DE SEKAI SAIBOU
世界最強

Traducción
Morlan

"Oh Dios mío, ShizuShizu... eres tan genial."

"Hahaha... realmente se siente como si ustedes dos fueran pareja."

Suzu se ruborizaba un poco, y Eri sonreía torpemente. Kouki estaba detrás de ellos, su mano aún extendida. Era el testimonio de su fortaleza como héroe, su sonrisa nunca se desmoronó. Su mejor amigo palmeó suavemente su hombro en simpatía.

"Incluso en otro mundo, el caballero de Kaori siempre será Shizuku... Buena suerte, Kouki."

"Está bien, Ryutarou, no me molesta en absoluto. No, para nada. De verdad que no".

"Ya veo. Olvidémonos de esto y vayamos a comer algo".

"...Sí."

Era raro que el musculoso Ryutarou mostrara compasión.

Algún tiempo después, el grupo se reunió con el Capitán Meld, junto con

Los equipos de Nagayama y Hiyama, y salieron a explorar el inexplorado piso setenta. Nadie se dio cuenta de que uno de ellos había traído una bomba con ellos. O que una sombra peligrosa había comenzado a arrastrarse sobre el grupo. Pero era una historia para otra ocasión...